

# PROTOKOLL

aufgenommen bei der am Montag, dem 17. Juni 2019 im Stadtamt Ternitz stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates.

Anwesend waren: von der SPÖ:  
Bürgermeister Rupert Dworak, Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, die Stadträte KommR Martina Klengl, Daniela Mohr, Mag. Andrea Reisenbauer, Jeannine Schmid, BA, BSc, KommR Peter Spicker, Franz Stix und Gerhard Windbichler und die Gemeinderäte Ewald Dörfler, Gerhard Graf, Franz Gruber, Erik Hofer, Petra Kargl, Brigitte Kögler, Manfred Ofenböck, Mustafa Polat, Ing. Michael Riedl, Irmgard Selhofer-Dissauer, Andreas Schönegger, Kristin Stocker, Kordula Womser, Kerstin Zenz und Thomas Zwazl;  
von der ÖVP:  
Stadtrat Karl Pölzelbauer und die Gemeinderäte Ing. Franz Fidler und Brigitta Ulreich;  
von der FPÖ:  
die Gemeinderat Michael Reiterer;  
von der Bürgerliste Ternitz:  
Gemeinderätin Mag. Anna Spies;  
von den NEOS:  
die Gemeinderäte Mag. Ilhami Bozkurt und Anton Haberler;

Entschuldigt abwesend waren: Stadtrat Erwin Scherz (FPÖ) und die Gemeinderäte Trude Anzenberger (ÖVP), Klaus Hainfellner und Andreas Walcha (beide SPÖ), Roland Schallert (FPÖ) und Thomas Hauer (parteilos)

Als Schriftführer fungierte Stadtamtsdirektor Mag. Gernot Zottl.

Bürgermeister Rupert Dworak übernimmt den Vorsitz, begrüßt die Anwesenden, stellt fest, dass die Sitzung nachweislich und rechtzeitig eingeladen wurde und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr.

Vor Eingang in die Tagesordnung teilt der Bürgermeister mit, dass nachstehende Dringlichkeitsanträge eingelangt sind:

- 1. Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes in den Katastralgemeinden Putzmannsdorf und Rohrbach am Steinfeld**

Bürgermeister Dworak lässt darüber abstimmen, ob dem eingebrachten Antrag die Dringlichkeit zuerkannt werden soll. Der Gemeinderat beschloss mit allen Stimmen, dem Antrag die Dringlichkeit zuzuerkennen und wie folgt zu reihen:

Dringlichkeitsantrag der Geschäftsgruppe X

Tagesordnungspunkt XI, Ziffer 5

**2. Seitens der ÖVP-Gemeinderatsfraktion**

**Bushaltestelle Straße d. 12. Februar**

Bürgermeister Dworak lässt darüber abstimmen, ob dem eingebrachten Antrag die Dringlichkeit zuerkannt werden soll. Der Gemeinderat beschloss mit allen Stimmen, dem Antrag die Dringlichkeit zuzuerkennen und wie folgt zu reihen:

Dringlichkeitsantrag der Geschäftsgruppe II

Tagesordnungspunkt III, Ziffer 3

**3. Seitens der ÖVP-Gemeinderatsfraktion**

**Geschwindigkeitsmessgerät für Raglitz**

Bürgermeister Dworak lässt darüber abstimmen, ob dem eingebrachten Antrag die Dringlichkeit zuerkannt werden soll. Der Gemeinderat beschloss mit allen Stimmen, dem Antrag die Dringlichkeit zuzuerkennen und wie folgt zu reihen:

Dringlichkeitsantrag der Geschäftsgruppe VIII

Tagesordnungspunkt IX, Ziffer 8

Auf Grund der Einladungskurrende und der eingebrachten Dringlichkeitsanträge hat die Tagesordnung der heutigen Sitzung folgende Fassung:

## Tagesordnung

### **I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 25. März 2019**

### **II. Bericht des Bürgermeisters**

### **III. Anträge der Geschäftsgruppe II**

#### **Schulangelegenheiten**

1. Volksschule Pottschach, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss

#### **Verwaltungsangelegenheiten**

2. Gratisnachhilfe

#### **Dringlichkeitsantrag**

3. Bushaltestelle Straße d. 12. Februar

### **IV. Anträge der Geschäftsgruppe III**

#### **Finanz- und Vermögensverwaltung**

1. Festsetzung der Mahngebühren

#### **Kulturamt, Verwaltung**

2. Gewährung von Subventionen an Kulturvereine
3. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses
4. Römisch katholische Pfarre Ternitz, Stadtpfarrkirche Ternitz, Ansuchen um ao. Subvention
5. Röm. kath. Pfarramt St. Valentin, Renovierung der Putzmansdorfer Filialkirche zum „Heiligen Nikolaus“

### **V. Anträge der Geschäftsgruppe IV**

1. NÖ Landeskindergarten Pottschach, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss
2. Subventionen, 2. Quartal 2019
3. Aktion "Essen auf Rädern", Ankauf von Lieferfahrzeugen
4. Informationsveranstaltungen der Stadtgemeinde Ternitz gemeinsam mit der Volkshilfe NÖ Service Mensch GmbH.
5. Zuwendung aus dem Fonds für Soziale Härtefälle 2019
6. EDV, Erneuerung PC-Arbeitsplätze

**VI. Anträge der Geschäftsgruppe V**

1. Klimabündnis, Beitrag 2019
2. Erstellung eines Naturpark-Leitbildes

**VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI**

1. Wohnhaus Rohrbacher Straße 7, Asphaltierungsarbeiten
2. Gemeindewohnhaus F. Samwald-Straße 38, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss
3. ASBÖ, Abschluss eines Mietvertrages

**VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VII**

1. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Pottschach, Ansuchen um Subvention
2. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um Subvention
3. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um eine ao. Subvention anlässlich des Jubiläums 70 Jahre Ortsgruppe Ternitz

**IX. Anträge der Geschäftsgruppe VIII****Verwaltungsangelegenheiten**

1. Verkehrskonzept Ortseinfahrt Raglitzer Straße
2. Platanenstraße – Regenwasserversickerung, Erstellung Versickerungsprojekt
3. Platanenstraße – Regenwasserversickerung, Vergabe von Baumeisterarbeiten
4. Güterwegsanierung Leuchtentalweg
5. Kostenbeiträge für Erhaltung der Güterwege im Jahr 2019
6. Lagerplatz Industriestraße 2, Schranken und Toranlage
7. Watschingersteg, Abbruch Auflager alter Steg

**Dringlichkeitsanträge**

8. Geschwindigkeitsmessgerät für Raglitz

**X. Anträge der Geschäftsgruppe IX**

1. Subventionen an Sportvereine
2. ASK Sparkasse Ternitz, außerordentliche Subvention zur Errichtung einer neuen Flutlichtanlage im Stadion
3. ASK Sparkasse Ternitz, Ansuchen um Gewährung eines Instandhaltungsbeitrages

4. ATSV Ternitz, Sektion Tennis, Ansuchen um Gewährung eines Instandhaltungsbeitrages
5. Zuwendungen an Sportler
6. Mitteregger Clemens, Ansuchen um Führung des Stadtwappens
7. Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Ternitz, Rechnungsabschluss 2018
8. Jährliche Zuwendungen für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz
9. Freiwillige Feuerwehren der Stadt Ternitz, Ankauf von Brandfluchthauben
10. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Ansuchen um Kostenübernahme der E-Installationen der Gastherme
11. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-St. Johann, Ansuchen um Kostenübernahme div. Reparatur- und Servicearbeiten am WLFA und TMB
12. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Flatz, Ansuchen um Kostenzuschuss für die Reparatur des RLF
13. Betriebsfeuerwehr Schoeller Bleckmann & Partner Ternitz, Ansuchen um Subvention anlässlich des 140-jährigen Bestandsjubiläum
14. Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss vom 4. Juni 2019

#### **XI. Anträge der Geschäftsgruppe X**

1. Förderung für die Schaffung von Arbeitsplätzen
2. Freigabe der Aufschließungszone BB – A4 in der KG Pottschach
3. Ankauf Betriebsgrundstück Rohrbach (Herbert Spiess)
4. Aufbahrungshalle Ternitz, Vergabe der Planungsleistung

#### **Dringlichkeitsantrag**

5. Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes in den Katastralgemeinden Putzmannsdorf und Rohrbach am Steinfelde

#### **XII. Anträge der Geschäftsgruppe XI**

1. Straße des 12. Februar 38, Gebäudeabbruch (Kinderfreundeheim)
2. Jugendzentrum Ternitz Kindlwald, Vergabe der Planungsarbeiten
3. Bewerbung der Stadtgemeinde Ternitz für die Landesaktion „Stadterneuerung in Niederösterreich“

#### **XIII. Anträge der Geschäftsgruppe II (nichtöffentl. Teil)**

1. Sprengelfremder Schulbesuch, NMS Scheiblingkirchen
2. Sprengelfremder Schulbesuch, Bilinguale Schule Wr. Neustadt
3. Sprengelfremder Schulbesuch, Sportmittelschule Gloggnitz

4. Sprengelfremder Schulbesuch, Sportmittelschule Wr. Neustadt
5. Sprengelfremder Schulbesuch, Polytechnische Schule Wr. Neustadt
6. Sprengelfremder Schulbesuch, NMS Schoellerstraße Neunkirchen

#### **XIV. Anträge der Geschäftsgruppe III (nichtöffentl. Teil)**

1. Ratenzahlung und Abschreibung uneinbringlicher Hausbesitzabgaben

#### **XV. Anträge der Geschäftsgruppe IV (nichtöffentl. Teil)**

1. Kostenzuschüsse für Sport-, Projekt- und Sprachwochen, 2. Quartal 2019
2. Einzelzuwendungen aus dem Fonds für soziale Härtefälle, 2. Quartal 2019

#### **XVI. Anträge der Geschäftsgruppe VI (nichtöffentl. Teil)**

1. Kautions betreffend Wohnung
2. Wohnungsvergaben

#### **XVII. Anträge der Geschäftsgruppe VIII (nichtöffentl. Teil)**

##### **Personalangelegenheiten**

### **Ergebnis der Beratungen:**

#### **I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 25. März 2019**

Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen das Protokoll der Sitzung des Gemeinderates vom 25. März 2019 keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

#### **II. Bericht des Bürgermeisters**

### Projekt Fachhochschule

Das Projekt, einen tertiären Ausbildungszweig, etwa einen Fachhochschulstudiengang oder einen Lehrgang universitären Charakters nach Ternitz zu bekommen, wird eifrig verfolgt. Die Gespräche hinsichtlich der erforderlichen Räumlichkeiten konnten bereits erfolgreich abgeschlossen werden. Nach vielversprechenden Kontakten mit der Schoeller Bleckmann Edelstahlrohr GmbH stehen im Juli Gespräche mit Schoeller Bleckmann Oilfield bevor. Auch wird bereits intensiv nach einem akademischen Partner, also einer Universität oder einer Fachhochschule gesucht.

### Gratisnachhilfe in den Sommerferien

Als bereits traditionell kann die Gratisnachhilfe in den Sommerferien bezeichnet werden. So werden auch heuer wieder im Zeitraum vom 19. bis 23. August rund 20 Schüler in der Volksschule Dunkelstein kostenlos Unterstützung in den Hauptgegenständen Deutsch, Mathematik und Englisch erhalten und so deren Familien finanziell enorm entlastet werden.

### Hort, Kindergärten und Ferienspiel

Die Terner Kinder sind auch in den Ferien bestens betreut und versorgt. So haben die Terner Kindergärten nur drei Wochen geschlossen. Die Horte in Pottschach sowie in der Kreuzäckergasse sind sogar die gesamten Sommerferien hindurch täglich von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet.

Für Unterhaltung und Abwechslung sorgt das Ferienspiel, Insgesamt 59 unterschiedliche Angebote an unsere Kinder und Jugendlichen finden sich im Ferienspielheft 2019, das bereits in Druck ist und in der letzten Schulwoche in den Terner Schulen ausgeteilt wird.

### Um- und Zubau Polytechnische Schule in Ternitz

Der Spatenstich für den Um- und Zubau bei der Polytechnischen Schule ist erfolgt, die Bauarbeiten sind bereits angelaufen. Bis Ferienende 2019 sollen das neu zu errichtende Obergeschoß, das Dach sowie die Fenster und Außenfassade des gesamten Objektes weitgehend hergestellt sein. Mit Schulbeginn im Herbst 2020 soll dann das gesamte Objekt fertiggestellt sein.

### NÖ Jugendpartnergemeinde und familienfreundliche Gemeinde

Im Rahmen einer Festveranstaltung wurden am 26. April 2019 in der Arena Nova in Wiener Neustadt der Stadtgemeinde Ternitz die Zertifizierungen als „NÖ Jugend-Partnergemeinde NEU“ überreicht und Ternitz damit erneut mit diesem Prädikat ausgezeichnet. Jugendstadträtin Jeannine Schmid, Stadtrat Gerhard Windbichler, die Jugendgemeinderäte Kristin Stocker und Erik Hofer und er Leiter des Jugendzentrums Andy Preisinger konnten die Auszeichnung für die Stadt Ternitz entgegennehmen.

Weiters betreibt die Stadt Ternitz derzeit ihre Rezertifizierung als familienfreundliche Gemeinde und hat sich darüber hinaus zur Erlangung der Auszeichnung als kinderfreundliche Gemeinde bei der UNICEF beworben. Nach wiederholten Projektsitzungen, zu denen Vertreter sämtlicher im Gemeinderat vertretenen Fraktionen eingeladen wurden, konnte ein bunter Strauß an familien- und kinderfreundlichen Maßnahmen zusam-

mengestellt werden. Die Auszeichnung soll am 26. November 2019 in Schönbrunn über die Bühne gehen.

#### Bewerbung Landesaktion NÖ Stadterneuerung

Auf der heutigen Tagesordnung befindet sich auch ein Antrag auf Beschlussfassung zur Aufnahme der Stadtgemeinde Ternitz in die Landesaktion NÖ Stadterneuerung.

Im Rahmen dieser Aktion soll in der vierjährigen Laufzeit unter intensiver Einbindung der Ternitzerinnen und Ternitzer beispielsweise die Sicherstellung eines repräsentativen Branchenmixes, Themen wie etwa eine ökologisch nachhaltige Siedlungsentwicklung, Schaffung, Erhaltung und Nutzung von Naturräumen, Fragen der Daseinsvorsorge etc. bearbeitet werden.

Die Aktion wird durch eine Mitarbeiterin der NÖ.REGIONAL GmbH betreut und ist zu erwarten, dass die Stadt Ternitz hier auch Zugang zu äußerst attraktiven Förderinstrumenten erhält.

#### Plastikfrei – Papiersackerlaktion

Basierend auf dem einstimmigen Gemeinderatsbeschluss vom Dezember 2018, wonach sich die Stadt Ternitz dazu bekennt, insbesondere Einwegplastik zu vermeiden, konnten nunmehr in Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsbeirat Papiersackerl in zwei Größen mit dem Logo „plastikfrei – Ternitz ist dabei!“ an die Ternitzer Wirtschaftstreibenden übergeben werden. Die insgesamt 20.000 angeschafften Papiersackerl stellt die Stadtgemeinde Ternitz ihren Unternehmern kostenlos zur Verfügung. Dies soll als Anschubaktion zur Bewusstseinsbildung sowohl bei den Unternehmern, vor allem aber bei deren Kunden verstanden werden.

#### Betriebsgrundstücke Rohrbach und Spinnerei

Dem Gemeinderat liegt heute der Antrag über den Ankauf von Betriebsgrundstücken beim Betriebsgebiet Rohrbach zur Beschlussfassung vor. Durch den Ankauf dieser Liegenschaft sollen ansiedlungswilligen Unternehmern in Ternitz geeignete Grundflächen in guter Lage zum attraktiven Preis angeboten werden.

Nach erfolgreichen Verhandlungen mit KommR Karl Schweigl stehen bereits jetzt interessierten Unternehmen Betriebsgrundstücke im Gemeindegebiet, in der sogenannten „Spinnerei“, auf Baurechtsbasis zur Verfügung.

Zu beiden Betriebsgebieten sind beim Stadtamt bereits Interessensbekundungen eingelangt.

#### Spatenstich EGW Heimstätte

Für das Bauvorhaben der EGW Heimstätte in der Kreuzäckergasse ist zwischenzeitig der Spatenstich erfolgt und mit der Errichtung des projektierten Objektes mit 15 Wohneinheiten wurde begonnen.

#### Wohnbau Putzmansdorfer Straße

Der Siedlungsgenossenschaft Mödling wurde in der letzten Fördersitzung die Förderung für die Errichtung von weiteren 22 Wohneinheiten zuerkannt. Auf den sogenannten Kichler-Gründen stehen somit derzeit rund 100 Wohneinheiten im Bau bzw. vor Übergabe an die künftigen BewohnerInnen.



### Siedlungsgenossenschaft Neunkirchen – Projekt Pottschach

An der Pottschacher Straße errichtet die Neunkirchner Siedlungsgesellschaft SGN ein Wohnhaus mit 14 Wohnungen sowie sechs Reihenhäusern. Die Übergabe der Wohneinheiten ist für Herbst 2019 geplant.

### ÖBB

Aufgrund der derzeitigen Situation in der Baubranche, in der momentan die Preise unverhältnismäßig stark steigen, haben die ÖBB weitreichende Änderungen in den bevorstehenden Projekten vorgenommen. Derzeit wird, was die Stadtgemeinde Ternitz betrifft, zu den einzelnen Vorhaben, wie Unterführung Pottschach, Schließung des Bahnüberganges Alpengasse, Neubau Bahnhof sowie Adaptierung der Fußgängerunterführung an der Stahlwerkstraße versucht, mit Einzelmaßnahmen an die Stadt heranzutreten. Da nicht auszuschließen ist, dass diese Vorgehensweise zum Nachteil von Ternitz ist, wird weiter versucht werden, sämtliche Projekte gemeinsam zu verhandeln. Dem Vernehmen nach ist von den ÖBB geplant, mit der Unterführung Pottschach bald, vielleicht sogar bereits im heurigen Herbst, zu beginnen sowie den Bahnhausneubau terminlich vorzuziehen.

Zum Bürgermeisterbericht sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt, Ing. Fidler, Selhofer-Dissauer, Mag. Spies, Haberler, Ulreich und Reiterer, Stadtrat KommR Spicker, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

### **III. Anträge der Geschäftsgruppe II**

Stadträtin Mag. Andrea Reisenbauer stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

#### **Schulangelegenheiten**

1. Volksschule Pottschach, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Anschlussgebühren für den Fernwärmeanschluss der Volksschule Pottschach, F. Samwald-Straße 27, in der Höhe von € 14.930,00 inkl. MWSt. (d.s. 45 % Anteil der VS) an die EVN Wärme GmbH, EVN-Platz, 2344 Maria Enzersdorf (Übereinkommen FW-2019-E-016 vom 4.2.2019) zu übernehmen.

Die Verrechnung der Anschlusskosten erfolgt im Kalenderjahr 2020.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## Verwaltungsangelegenheiten

### 2. Gratisnachhilfe

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Gratisnachhilfe für Schüler der 4. bis 8. Schulstufe in den Gegenständen Deutsch, Englisch und Mathematik in der KW 34 in der Volksschule Dunkelstein durch voraussichtlich 7 Diplompädagoginnen mit einem Stundensatz von € 35,00 pro abgehaltener Stunde durchzuführen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler und Stadträtin Mag. Reisenbauer. Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### Dringlichkeitsantrag der ÖVP-Gemeinderatsfraktion

### 3. Bushaltestelle Straße d. 12. Februar

#### Dringlichkeitsantrag

Der Gemeinderat wolle beschließen, dass zur Schulwegsicherung bei der Bushaltestelle Neue Mittelschule – BORG Ternitz durch geeignete bauliche Maßnahmen der Wartebereich für die Schüler zwischen Gehsteig und Schulgebäude erweitert wird.

#### Begründung

Die Dringlichkeit wird damit begründet, dass bei Stoßzeiten die Schüler von Neuer Mittelschule und BORG am Gehsteig beider Bushaltestelle nicht aneinander vorbeikommen und auch vorbeigehende Passanten kaum Platz zum Ausweichen haben.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Ing. Fidler und Mag. Spies, die Stadträte Pölzelbauer und Mag. Reisenbauer und Bürgermeister Dworak.

Stadtrat Pölzelbauer zieht den Antrag seitens der ÖVP-Gemeinderatsfraktion zurück, da für die Erweiterung die Schulgemeinde der NMS zuständig ist.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Vizebürgermeister Mag. Samwald den Sitzungssaal.

## IV. Anträge der Geschäftsgruppe III

Stadtrat KommR Peter Spicker stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

### Finanz- und Vermögensverwaltung

#### 1. Festsetzung der Mahngebühren

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, folgende privatrechtlichen Mahngebühren ab 1.7.2019 festzusetzen:

- |            |        |
|------------|--------|
| 1. Mahnung | € 5,00 |
| 2. Mahnung | € 8,00 |

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Stadtrat Windbichler den Sitzungssaal.

Kulturamt, Verwaltung

## 2. Gewährung von Subventionen an Kulturvereine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, nachstehenden Kulturvereinen für das Jahr 2019 folgende ordentliche bzw. außerordentliche Subventionen zu gewähren:

- |  |            |
|--|------------|
| Bildungsverein Ternitz, ao. Subvention                   | € 2.800,00 |
| Event & More, Subvention zur Belebung des Peterskirtages | € 2.000,00 |

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 3. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Verein „Event Kultur Ternitz“ einen Zuschuss zur Belebung des kulturellen Lebens in der Höhe von € 16.000,00 zu gewähren (Stadtfest und Sommerkino).

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies und Stadtrat KommR Spicker.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat Windbichler in den Sitzungssaal zurück.

## 4. Römisch katholische Pfarre Ternitz, Stadtpfarrkirche Ternitz, Ansuchen um ao. Subvention

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der röm. kath. Pfarre Ternitz für die durchgeführte Installierung der Kirchenbankheizung in der Stadtpfarrkirche Ternitz eine ao. Subvention in der Höhe von € 4.500,00 (2. Teilbetrag) zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

5. Röm. kath. Pfarramt St. Valentin, Renovierung der Putzmannsdorfer Filialkirche zum „Heiligen Nikolaus“

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für die erforderlichen Renovierungsarbeiten an der Putzmannsdorfer Filialkirche zum „Heiligen Nikolaus“ (nach Blitzeinschlag im August 2018) eine ao. Subvention in der Höhe von € 3.000,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

**V. Anträge der Geschäftsgruppe IV**

Stadtrat Franz Stix stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. NÖ Landeskindergarten Pottschach, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Anschlussgebühren für den Fernwärmeanschluss des Kindergartens Pottschach, F. Samwald-Straße 38, in der Höhe von € 13.020,00 inkl. MWSt. an die EVN Wärme GmbH, EVN-Platz, 2344 Maria Enzersdorf, zu übernehmen (Übereinkommen FW-2019-E-014 vom 4.2.2019).

Die Verrechnung der Anschlusskosten erfolgt im Kalenderjahr 2020.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat Windbichler in den Sitzungssaal zurück.

2. Subventionen, 2. Quartal 2019

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachfolgend angeführten Vereinen und Institutionen im Jahr 2019 folgende Subventionen zu gewähren:

|   |             |
|---|-------------|
| SAM NÖ GmbH für soogut Markt Ternitz  | € 5.000,00  |
| Pensionistenverband Ortsgruppe Ternitz  | € 400,00    |
| NÖ Seniorenbund, Ortsgruppe Raglitz   | € 200,00    |
| Pensionistenverband Ortsgruppe Pottschach   | € 400,00    |
| Schwarzataler Social Club   | € 1.000,00  |
| Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen, Aktion „Ein Stück Ferien“, Unterstützung für 3 Kinder à € 680,00  | € 2.040,00  |
| Volkshilfe Niederösterreich, ao. Subvention für die Investitionen in die Büroräumlichkeiten und Unterstützung für die Miete für die Sozialstation Ternitz | € 29.000,00 |

Die Bedeckung erfolgt über das Konto 1/429000/768002.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler und Stadtrat Stix.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Zwazl den Sitzungssaal.

### 3. Aktion „Essen auf Rädern“, Ankauf von Lieferfahrzeugen

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, über die NÖ Energie- und Umweltagentur GmbH, Grenzgasse 10, 3100 St. Pölten, zwei Lieferfahrzeuge der Marke Renault Kangoo Maxi ZE zum Gesamtpreis von € 50.735,52 inkl. USt. anzukaufen und die Akkus von der RCI Banque SA Niederlassung Österreich anzumieten.

Weiters möge der Gemeinderat beschließen, für die beiden Fahrzeuge die Durchführung der Beklebung mit dem „Essen auf Rädern“- und dem Gemeinde- logo (Kosten ca. € 1.800,00) und den Ankauf von Winterreifen (ca. € 2.000,00) zu genehmigen.

Die Bedeckung ist über eine Abhebung von der Betriebsmittelrücklage gegeben.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadtrat Stix.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Zwazl in den Sitzungssaal zurück.

### 4. Informationsveranstaltungen der Stadtgemeinde Ternitz gemeinsam mit der Volkshilfe NÖ Service Mensch GmbH

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Kosten für nachfolgend angeführte Veranstaltungen zu übernehmen:

Informationsveranstaltung am 10. Juli 2019 im Volksheim Pottschach, Thema „Demenz und Gedächtnistraining“

Informationsveranstaltung am 12. September 2019 im Herrenhaus, Thema „Pflegegeld und Vorsorge“

Beide Veranstaltungen bei freiem Eintritt.

#### Voraussichtliche Kosten für beide Veranstaltungen:

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Miete Herrenhaus | € 120,00          |
| Verpflegung      | € 900,00          |
|                  | <u>€ 1.020,00</u> |

Die Bedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlassen die Stadträte Mag. Reisenbauer und KommR Spicker den Sitzungssaal.

## 5. Zuwendungen aus dem Fonds für Soziale Härtefälle 2019

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, jenen Gemeindebürgerinnen und –bürgern mit geringem Einkommen und Hauptwohnsitz in Ternitz, deren Netto-Haushaltseinkommen die festgesetzten Richtsätze nicht übersteigt, eine einmalige Zuwendung in Höhe von

|           |          |
|-----------|----------|
| Gruppe I  | € 150,00 |
| Gruppe II | € 50,00  |

zu gewähren.

Die Förderung wird jedem Haushalt nur einmal pro Haushaltsjahr und nach Maßgabe der vorhandenen Mittel gewährt. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Antragstellungszeitraum: Montag, 2.9.2019 bis Montag, 30.12.2019

Auszahlungszeitraum: Dienstag, 1.10.2019 bis Freitag, 10.1.2020  
durch Überweisung auf ein Bankkonto

In Ausnahmefällen (Person hat kein Konto bei einer Bank) erfolgt eine Barauszahlung in der Hauptkassa bzw. kann mittels Postanweisung ausbezahlt werden.

Richtsätze lt. Beilage I

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat KommR Spicker in den Sitzungssaal zurück.

## 6. EDV, Erneuerung PC-Arbeitsplätze

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, 60 PC-Arbeitsplätze „HP ProDesk 600 G4 MicroTower inkl. Windows 10 Pro und 5 Jahre Garantie“ (Erneuerung der EDV-Infrastruktur) zum Gesamtpreis von € 57.600,00 inkl. USt. bei der Firma Gemdat NÖ, Girakstraße 7, 2100 Korneuburg, sowie 50 Bildschirmadapterkabel (41 Stk. DP-VGA Adapterkabel zu je € 17,17 inkl. USt. und 9 Stk. DP-DVI Adapterkabel zu je € 16,93 inkl. USt.) zum Gesamtpreis von € 856,34 inkl. USt. bei der Lemon Technologies GmbH, Unterweißenbach 181, 8330 Feldbach, anzukaufen.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Mag. Bozkurt und Stadtrat Stix.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadträtin Mag. Reisenbauer in den Sitzungssaal zurück.

## **VI. Anträge der Geschäftsgruppe V**

Stadträtin Daniela Mohr stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

### 1. Klimabündnis, Beitrag 2019

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, im Rahmen des Klimabündnisses für die Beratungs- und Servicearbeit der Regionalstelle, die internationale Koordination sowie die Projektpartnerschaft mit der FOIRN im Amazonas-Regenwald einen Förderbetrag in der Höhe von € 2.974,95 für das Jahr 2019 zur Verfügung zu stellen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler, Stadträtin Mohr und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

### 2. Erstellung eines Naturpark-Leitbildes

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, im Rahmen einer LEADER-Projektes ein Leitbild für den Naturpark Sierningtal-Flatzer Wand nach den Vorgaben der NÖ Landesregierung erstellen zu lassen. Das Naturpark-Konzept ist die Grundlage für Maßnahmen, die in den vier Säulen „Schutz“, „Erholung“, „Bildung“ und „Regionalentwicklung“ für eine qualitative Weiterentwicklung gesetzt werden wollen. Das Leitbild dient als Vorlage beim Land Niederösterreich, um eine finanzielle Unterstützung im Sinne der Richtlinie zur Förderung der Naturparke zugesprochen zu bekommen und ist essenziell, um den Status als Naturpark zu erhalten.

Die Projektkosten belaufen sich auf € 25.170,00. Mit einer LEADER-Förderung von 50 % ist zu rechnen.

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Ing. Fidler, Stadträtin Mohr, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

## **VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI**

Stadträtin KommR Martina Klengl stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

## 1. Wohnhaus Rohrbacher Straße 7, Asphaltierungsarbeiten

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Asphaltierungsarbeiten im Innenhof des Wohnhauses Rohrbacher Straße 7, an die Pusiol GesmbH, 2640 Gloggnitz, Wiener Straße 125, zu vergeben. Preisbasis ist der Rahmenvertrag Straßenbau 2019 – 2022.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Angebotssumme netto  | € 43.502,63        |
| + 20 % USt.          | <u>€ 8.700,53</u>  |
| Angebotssumme brutto | <u>€ 52.203,16</u> |

Bedeckung erfolgt durch Abhebung der Rücklage Instandhaltung Wohngebäude.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 2. Gemeindewohnhaus F. Samwald-Straße 36, Anschlussgebühren für Fernwärmeanschluss

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Anschlussgebühren für den Fernwärmeanschluss des Gemeindewohnhauses F. Samwald-Straße 36, in der Höhe von € 13.020,00 inkl. MWSt. an die EVN Wärme GmbH, EVN-Platz, 2344 Maria Enzersdorf, zu übernehmen (Übereinkommen FW-2019-E-014 vom 4.2.2019).

Die Verrechnung der Anschlusskosten erfolgt im Kalenderjahr 2020.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 3. ASBÖ, Abschluss eines Mietvertrages

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit dem Arbeiter Samariter Bund Österreich, Gruppe Ternitz-Pottschach, Hans Czettel-Platz 1 G 5, 2630 Ternitz, einen Mietvertrag über den Zubau zum bestehenden Objekt Hans Czettel-Platz 1 G 5 zum Betrieb einer Rettungsstelle abzuschließen.

Mietvertrag lt. Beilage II

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

**VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VII**

Stadtrat Karl Pözelbauer stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

## 1. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Pottschach, Ansuchen um Subvention



Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Pottschach, für das Jahr 2019 eine Subvention in der Höhe von € 130,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um Subvention

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, für das Jahr 2019 eine Subvention in der Höhe von € 130,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

3. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um eine ao. Subvention anlässlich des Jubiläums 70 Jahre Ortsgruppe Ternitz

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, anlässlich des Jubiläums „70 Jahre Ortsgruppe Ternitz“ eine ao. Subvention in der Höhe von € 250,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Polat den Sitzungssaal.

**IX. Anträge der Geschäftsgruppe VIII**

Stadtrat Gerhard Windbichler stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

**Verwaltungsangelegenheiten**

1. Verkehrskonzept Ortseinfahrt Raglitzer Straße

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, ein Verkehrsgutachten bezüglich der Gestaltung der Nebenfläche sowie Geschwindigkeit reduzierender Maßnahmen im Bereich der Ortseinfahrt Raglitzer Straße von Neunkirchen kommend an die Firma AXIS Ingenieurleistungen, Schulring 15, 3100 St. Pölten,

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| zum Preis von | € 4.575,00        |
| + 20 % MWSt.  | € 915,00          |
|               | <u>€ 5.490,00</u> |

in Auftrag zu geben.

Die Bedeckung erfolgt durch Betriebsmittelrücklagen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler, Stadtrat Windbichler und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

## 2. Platanenstraße – Regenwasserversickerung, Erstellung Versickerungsprojekt

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Vergabe der Ergänzung des Versickerungsprojektes an das Ingenieurbüro Perz Plan, DI Thomas Perz, F. Dinhobl-Straße 41, 2630 Ternitz, zuzustimmen.

Folgende Arbeiten beinhaltet das Projekt:

Dimensionierung der Sickerschächte  
Dimensionierung der Rohrleitung  
Durchführung eines Versickerungsversuches

Laut Angebot vom 15.5.2019 netto ohne MWSt. € 4.183,04.

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Kanalrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Mag. Spies den Sitzungssaal.

## 3. Platanenstraße – Regenwasserversickerung, Vergabe von Baumeisterarbeiten

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Baumeisterarbeiten für das Projekt Regenwasserversickerung Platanenstraße an die Bauunternehmung Pusiol GmbH, Wiener Straße 125, 2640 Gloggnitz, zu vergeben.

Die Baumeisterarbeiten setzen sich aus folgenden Arbeiten zusammen:

Vor-, Abtrags- und Erdarbeiten  
Errichtung von drei Sickerschächten, DN 2000  
Verlegung einer Rohrleitung, DN 300, 132,0 m

Baumeisterarbeiten lt. Angebot vom 14.4.2019 netto ohne USt. € 44.387,60.

Die Bedeckung der Arbeiten erfolgt durch Abhebung von der Kanalrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Polat in den Sitzungssaal zurück.

#### 4. Güterwegsanieerung Leuchtentalweg

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Sanierung des Güterweges Leuchtentalweg vom Amt der NÖ Landesregierung, Abteilung Güterwege Gumpoldskirchen, Kajetan-Schellmann-Gasse 27, 2352 Gumpoldskirchen, zu einem voraussichtlichen Gesamtbetrag von € 19.178,56 inkl. MWSt. durchführen zu lassen.

Der Förderbetrag beträgt € 20.000,00, wovon 17,5 % (€ 3.500,00) durch LF3-Fördermittel rückerstattet werden.

|                          |        |             |
|--------------------------|--------|-------------|
| Bedarfszuweisungen IVW 3 | 17,5 % | € 3.500,00  |
| Stadtgemeinde Ternitz    | 65,0 % | € 13.000,00 |

Grundlage bildet die Niederschrift vom 28.3.2019.

Jene Kosten, welche durch das Arbeitsprogramm nicht bedeckt sind, werden zu 100 % von der Gemeinde getragen.

Grundlage bildet das Angebot der Firma Pusiol mit der Angebot Nr. 20190249 vom 5.4.2019.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Mag. Spies in den Sitzungssaal zurück.

#### 5. Kostenbeiträge für Erhaltung der Güterwege im Jahr 2019

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für die Instandhaltung nachfolgend angeführter Güterwege Kostenbeiträge für das Jahr 2019 bereitzustellen:

1. € 150,00 an die Bringungsgenossenschaft Kehrweg, Obmann Gerhard Pinkl, Döpplinger Straße 45 A/5, 2630 Ternitz, für den „Kehrweg“ auf der Flatzer Wand
2. € 110,00 an die Bringungsgenossenschaft Flatzer Wand, Obmann Peter Zenz, Flatzer Straße 104, 2620 Ternitz, P. Neunk., für die Forststraße „Flatzer Wand“
3. € 110,00 an die Wegebau- und Erhaltungsgemeinschaft Bromberg, Obmann Ernst Kainrad, St. Lorenzer Straße 3 A, 2620 Ternitz, P. Neunk., für die Forststraße „Bromberg“

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

#### 6. Lagerplatz Industriestraße 2, Schranken und Toranlage

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, von der Firma BELI Infrastructure, Ing. Bernhard Litschauer e.U., Schneeberggasse 1, 2721 Bad Fischau, für den Lagerplatz Industriestraße 2 der Stadtgemeinde Ternitz für die Sperrmüllübernahme folgendes anzukaufen:

|  |                    |
|--|--------------------|
| 2 x Schrankenlösung für ASZ Einfahrt + Ausfahrt max. 5 m         | € 8.993,50         |
| Montage und Installationsleistungen Sicherheitstechniker         | € 525,00           |
| Montage und Installationsleistungen Elektrotechnik               | € 1.250,00         |
| Kleinmaterialpauschale Elektrotechnik inkl. Kabel und Schutzrohr | <u>€ 469,00</u>    |
| Gesamtbetrag exkl. MWSt.   | <u>€ 11.237,50</u> |

Grundlage bildet das Angebot der Firma BELI Infrastructure mit der Angebotsnummer 2019030302 vom 8.5.2019.

Weiters möge der Gemeinderat das Anfertigen, liefern und montieren von einem Schiebetor mit einer Durchfahrtslichte von 6 Meter für den Lagerplatz von der Reumüller GesmbH, Dammstraße 16, 2630 Ternitz, zu einem Gesamtpreis von € 3.980,00 exkl. MWSt. beschließen.

Grundlage bildet das Angebot der Reumüller GesmbH mit der Angebotsnummer 400/2019 vom 22.5.2019.

Die Bedeckung erfolgt über Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler und Stadtrat Windbichler.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### 7. Watschingersteg, Abbruch Auflager alter Steg

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Arbeiten für das Abtragen des alten Auflagers an die ARGE Erdbau UF-B 26 Ternitz, Haider-Habau, Greiner Straße 63, 4320 Perg, zum Preis von € 47.969,70 inkl. MWSt. zu vergeben.

Die Bedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler und Bürgermeister Dworak.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Reiterer den Sitzungssaal.

### Dringlichkeitsantrag

#### 8. Geschwindigkeitsmessgerät für Raglitz

Dringlichkeitsantrag

Der Gemeinderat der Stadt Ternitz möge beschließen, dass für das Ortsgebiet von Raglitz ein mobiles Geschwindigkeitsmessgerät angeschafft wird.

Begründung

Das mobile Geschwindigkeitsmessgerät soll speziell im Bereich der Ortseinfahrten von Raglitz die Verkehrssicherheit erhöhen und Bewusstsein für das Einhalten der erlaubten Höchstgeschwindigkeit schaffen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Ing. Fidler und Bürgermeister Dworak. Im Zuge der Debatte wird folgender Abänderungsantrag gestellt: Aufstellung eines vorhandenen Anzeigerätes für drei Monate.

Dieser Abänderungsantrag wird einstimmig angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

**X. Anträge der Geschäftsgruppe IX**

Bürgermeister Rupert Dworak stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

## 1. Subventionen an Sportvereine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachfolgend angeführten Vereinen Subventionen wie folgt zu gewähren:

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. 1. TC Pottschach<br>Subvention für 2019  | € 150,00                 |
| 2. ATUS Pottschach<br>Subvention für 2019   | € 700,00                 |
| 3. ATSV Ternitz, Sektion Volleyball<br>ao. Subvention zur Aufrechterhaltung des Spielbetriebes<br>und für die Jugendarbeit                    | € 1.500,00               |
| 4. Eishockeyverein „Ternitzer Eiswölfe“<br>ao. Subvention für die Jugendarbeit<br>ao. Subvention für die Aufrechterhaltung des Spielbetriebes | € 1.500,00<br>€ 1.500,00 |
| 5. Naturfreunde Ternitz<br>ao. Subvention für die Neuerrichtung eines Telefonanschlusses und den Umbau der WC-Anlage bei der Ternitzer Hütte  | € 1.000,00               |
| 6. Österreichischer Touristenklub, Sektion Ternitz<br>ao. Subvention für div. Reparatur- und Ausbesserungsarbeiten an der Gfiederwarte        | € 1.500,00               |

|   |            |
|---|------------|
| 7. Jugendgruppe Fußball, Bezirk Neunkirchen<br>Subvention für 2019  | € 200,00   |
| ao. Subvention zur Durchführung des Fußballcups für<br>Nachwuchsmannschaften am 2. und 3. März 2019 in<br>Ternitz                   | € 2.300,00 |
| 8. ATSV Ternitz, Sektion Tennis<br>Subvention für 2019  | € 1.200,00 |
| ao. Subvention für die Jugendförderung  | € 2.000,00 |
| ao. Subvention zur teilweisen Abdeckung der Hallen-<br>kosten für das Jugendtraining  | € 2.500,00 |
| 9. SV Sportfreunde Pottschach<br>ao. Subvention für die Erneuerung der Heizung und<br>Warmwasseraufbereitung im Bereich der Kabinen | € 4.000,00 |

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. ASK Sparkasse Ternitz, außerordentliche Subvention zur Errichtung einer neuen Flutlichtanlage im Stadion

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem ASK Sparkasse Ternitz für die Erneuerung der Flutlichtanlage im Stadion Ternitz (Nebenfeld) eine außerordentliche Subvention in Höhe von ca. € 38.439,18 zu gewähren.

#### Kostenaufstellung:

|                          |                  |                    |
|--------------------------|------------------|--------------------|
| Elektrikerarbeiten:      | Fa. Langegger    | € 12.040,60        |
| Grabarbeiten:            | Fa. Pusiol       | € 13.225,38        |
| Beleuchtung:             | Fa. Store & More | <u>€ 27.600,00</u> |
|                          |                  | € 52.865,98        |
| + 20 % MWSt.             |                  | <u>€ 10.573,20</u> |
| Gesamtkosten inkl. MWSt. |                  | <u>€ 63.439,18</u> |

#### voraussichtliche Förderungen:

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Land NÖ             | € 7.500,00         |
| ASKÖ NÖ             | € 10.000,00        |
| NÖ Fußballverband   | <u>€ 7.500,00</u>  |
|                     | <u>€ 25.000,00</u> |
| Höhe ao. Subvention | <u>€ 38.439,18</u> |

Die Auszahlung erfolgt in Teilbeträgen nach Vorlage entsprechender Rechnungen und Prüfung durch das Bauamt der Stadtgemeinde Ternitz auf ein eigens einzurichtendes Baukonto. Die Endabrechnung erfolgt nach Vorlage der Förderzusagen.

Die Bedeckung erfolgt über das Konto 5/262000/006000.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Stadtrat Pölzelbauer den Sitzungssaal.

3. ASK Sparkasse Ternitz, Ansuchen um Gewährung eines Instandhaltungsbeitrages

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem ASK Sparkasse Ternitz für die Erhaltung der im Vertrag vom 1. April 2009 bezeichneten Flächen und Gebäude im Stadion Ternitz für das 2. Halbjahr 2019 einen Instandhaltungsbeitrag in der Höhe von € 5.450,46 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

4. ATSV Ternitz, Sektion Tennis, Ansuchen um Gewährung eines Instandhaltungsbeitrages

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem ATSV Ternitz, Sektion Tennis, für die Erhaltung der im Vertrag vom 1. April 2009 bezeichneten Flächen und Gebäude im Stadion Ternitz für das Jahr 2019 einen Instandhaltungsbeitrag in der Höhe von € 2.180,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

5. Zuwendungen an Sportler

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, Herrn Christian Lechner, geb. 8.8.1982, wh. 2630 Ternitz, Schwarzaweg 5, eine finanzielle Unterstützung in der Höhe von € 500,00 für die Teilnahme am „Arnold Classic South Africa“ Fitness & Bodybuilding-Wettkampf in Südafrika zu gewähren.

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

6. Mitteregger Clemens, Ansuchen um Führung des Stadtwappens

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, Herrn Clemens Mitteregger, geb. 9.5.2000, wh. 2630 Ternitz, St. Paul-Gasse 5, das Anbringen des Stadtwappens auf seiner Wettkampfkleidung zu gestatten. Clemens Mitteregger ist Jugend- und Juniorenstaatsmeister im Motorrad Trial.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

7. Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Ternitz, Rechnungsabschluss 2018

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Rechnungsabschluss 2018 des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Ternitz zur Kenntnis zu nehmen.

Der Rechnungsabschluss 2018 des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Ternitz wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

## 8. Jährliche Zuwendungen für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz eine jährliche Zuwendung lt. Richtlinien über die Finanzierung der Freiwilligen Feuerwehren zu gewähren.

lt. Beilage III

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 9. Freiwillige Feuerwehren der Stadt Ternitz, Ankauf von Brandfluchthauben

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz bei der Dräger Austria GmbH, Perfektastraße 67, 1230 Wien, 29 Stk. Brandfluchthauben der Type „Parat 5510“ zum Preis von € 4.698,00 anzukaufen.

Aufteilung:

|   |           |
|---|-----------|
| Dunkelstein, Flatz, Pottschach, Raglitz, Rohrbach, St. Johann | je 3 Stk. |
| ALF   | 3 Stk.    |
| Döppling, Mahrersdorf, Putzmannsdorf, Sieding                 | je 2 Stk. |

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 10. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Ansuchen um Kostenübernahme der E-Installationen der Gastherme

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Rohrbach für die E-Installationen der Gastherme einen Zuschuss in der Höhe von € 208,25 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

Die Bedeckung erfolgt über das Konto 1/163000/774000.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.



11. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-St. Johann, Ansuchen um Kostenübernahme div. Reparatur- und Servicearbeiten am WLFA und TMB

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-St. Johann für unten angeführte Reparatur- und Servicearbeiten am WLFA und TMB eine Zuwendung in der Höhe von € 667,77 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

WLFA

|                 |                                   |          |
|-----------------|-----------------------------------|----------|
| Hansa Flex GmbH | hydr. Schläuche für das Hebekreuz | € 241,77 |
|-----------------|-----------------------------------|----------|

TMB

|                 |   |                 |
|-----------------|---|-----------------|
| Hudec           | jährliche Überprüfung des Abseilgerätes | € 150,00        |
| Rescue-Tec GmbH | Abseilsystem für Korbtrage              | <u>€ 176,00</u> |

|        |  |                 |
|--------|--|-----------------|
| Gesamt |  | <u>€ 667,77</u> |
|--------|--|-----------------|

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

12. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Flatz, Ansuchen um Kostenzuschuss für die Reparatur des RLF

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Flatz für die Reparatur der Einspritzpumpe des RLF 2000 eine Zuwendung in der Höhe von € 2.518,60 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

13. Betriebsfeuerwehr Schoeller Bleckmann & Partner Ternitz, Ansuchen um Subvention anlässlich des 140-jährigen Bestandsjubiläums

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Betriebsfeuerwehr Schoeller Bleckmann & Partner Ternitz anlässlich des 140-jährigen Bestandsjubiläums eine Zuwendung in der Höhe von € 2.500,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren Stadtrat Pölzelbauer und Gemeinderat Reiterer in den Sitzungssaal zurück.

14. Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss vom 4. Juni 2019

Der Vorsitzende-Stellvertreter des Prüfungsausschusses, Gemeinderat Ing. Franz Fidler, legt den Bericht des Prüfungsausschusses über die Gebarungsprüfung vom 4. Juni 2019 vor.

Der Bericht wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

Stadträtin Mag. Reisenbauer verlässt wegen Befangenheit den Sitzungssaal.

### **XI. Anträge der Geschäftsgruppe X**

Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

#### 1. Förderung für die Schaffung von Arbeitsplätzen

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem nachstehenden Förderungswerber für die Neuschaffung von Arbeitsplätzen einen Förderbetrag wie folgt zu gewähren:

|  |          |
|--|----------|
| Reisenbauer Steuerberatung GmbH<br>Döpplinger Straße 31, 2630 Ternitz<br>2 Vollzeitarbeitsplätze | € 600,00 |
|--|----------|

Die Bedeckung ist durch den Ansatz 782000 gegeben.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadträtin Mag. Reisenbauer in den Sitzungssaal zurück.

#### 2. Freigabe der Aufschließungszone BB – A4 in der KG Pottschach

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Aufschließungszone BB-A4 in der KG Pottschach zur Bebauung freizugeben und hierfür folgende Verordnung zu erlassen:

##### Verordnung

Gemäß § 16, Abs. (4) des NÖ Raumordnungsgesetzes 2014 in der derzeit gültigen Fassung ist die im geltenden Flächenwidmungsplan ausgewiesene Aufschließungszone BB-A4, KG Pottschach aufgrund der Erfüllung der im örtlichen Raumordnungsprogramm festgelegten Freigabebedingung:

„Vorlage eines betrieblichen Gesamtkonzeptes unter besonderer Berücksichtigung der Verkehrserschließung.“

für die Bebauung freizugeben.

##### § 1

Die Freigabebedingung wurde aufgrund des Ansuchens vom 19.3.2019 der Lekkerland Handels- und Dienstleistungs GmbH, Handelsstraße 1, 2630 Ternitz,

mit Vorlage eines betrieblichen Gesamtkonzeptes und der Vorlage für eine Verkehrserschließung durch das Projekt ÖBB Unterführung Pottschach erfüllt und kann aufgrund dessen zur Bebauung freigegeben werden.

## § 2

Diese Verordnung tritt nach ihrer Kundmachung mit dem auf den Ablauf der zweiwöchigen Kundmachungsfrist folgenden Tag in Kraft.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

### 3. Ankauf Betriebsgrundstück Rohrbach (Herbert Spiess)

#### Antrag

Der Gemeinderat möge den Ankauf des Betriebsgrundstückes Gst. Nr. 651/2, EZ 10 in der KG Rohrbach von Herrn Herbert Spiess zum Preis von € 30,00 pro m<sup>2</sup>, Gesamtfläche 8.350 m<sup>2</sup>, Gesamtsumme € 250.500,00 beschließen.

Die Widmung lautet BB-A5.

Die Bedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag spricht Gemeinderat Ing. Fidler.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

### 4. Aufbahrungshalle Ternitz, Vergabe der Planungsleistung

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Generalplanungsarbeiten zur Errichtung einer neuen Aufbahrungshalle am Friedhof Ternitz an die Rudischer & Panzenböck Architektur GmbH, Schwarzottstraße 2 A, 2620 Neunkirchen, lt. Honorarangebot vom 25. Februar 2019 zum Preis von € 155.831,04 inkl. MWSt. zu vergeben (im Angebot ist ein Nachlass von 10 % bereits berücksichtigt).

Im Jahr 2019 soll nur der Entwurf vorgelegt werden.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Ing. Fidler und Reiterer, Stadtrat KommR Spicker und Vizebürgermeister Samwald.

Während der Debatte zu diesem Tagesordnungspunkt verlässt Gemeinderat Ing. Fidler den Sitzungssaal.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### Dringlichkeitsantrag

### 5. Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes in den Katastralgemeinden Putzmannsdorf und Rohrbach am Steinfeld

Antrag

Der Entwurf über die Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes (Änderungspunkte 1 und 2) in den Katastralgemeinden Putzmannsdorf und Rohrbach am Steinfeld war gemäß § 24 des NÖ Raumordnungsgesetzes 2014, LGBl. 63/2016, durch 6 Wochen, das war vom 3.5.2019 bis 14.6.2019 am Stadtamt zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Die betroffenen Grundeigentümer sowie deren unmittelbaren Anrainer wurden von der Auflage zusätzlich verständigt.

Nach dieser Erörterung beschließt der Gemeinderat der Stadtgemeinde Ternitz folgende Verordnung:

Verordnung lt. Beilage IV

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Zwazl den Sitzungssaal.

**XII. Anträge der Geschäftsgruppe XI**

Stadträtin Jeannine Schmid, BA, BSc stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Straße des 12. Februar 38, Gebäudeabbruch (Kinderfreundeheim)

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Abbrucharbeiten für das ehemalige Kinderfreundeheim (Straße des 12. Februar 38) an die Reiterer GmbH, Brunner Straße, Parz. Nr. 2758/2, 2700 Wr. Neustadt, zu vergeben. Die Firma Reiterer ist bei einer beschränkten Ausschreibung als Billigstbieter hervorgegangen. Angebot vom 24.1.2019 (Abbruch inkl. Entsorgung).

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Angebotssumme netto | € 59.294,40        |
| + 20 % MWSt.        | € 11.858,88        |
| brutto              | <u>€ 71.153,28</u> |

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und die Stadträte Schmid und KommR Spicker.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren die Gemeinderäte Zwazl und Ing. Fidler in den Sitzungssaal zurück.

2. Jugendzentrum Ternitz Kindwald, Vergabe der Planungsarbeiten

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Planungsarbeiten, die Erstellung der Ausschreibung, die Oberaufsicht, die örtliche Bauaufsicht sowie die Planungs-koordination für den Umbau des Jugendzentrums am Kindwald an die Teynor/Schmidt Architects ZT GmbH, Theodor Körner-Platz 3/2, 2630 Ternitz, lt.

Honorarangebot vom 20. Mai 2019 zum Preis von € 71.928,00 inkl. MWSt. zu vergeben (im Angebot ist ein Nachlass von 15 % bereits berücksichtigt).

Im Jahr 2019 soll nur der Entwurf vorgelegt werden.

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Ulreich und die Stadträte Schmid, KommR Spicker und Pölzelbauer.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

3. Bewerbung der Stadtgemeinde Ternitz für die Landesaktion „Stadterneuerung in Niederösterreich“

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass sich die Stadtgemeinde Ternitz für die Landesaktion „Stadterneuerung in Niederösterreich“ basierend auf dem beiliegenden und ebenfalls mitzubeschließenden Kurzkonzept (Ergänzung zum Stadtratsbeschluss vom 11. Juni 2019) bewirbt.

Im Rahmen dieser Aktion sollen Leitziele wie etwa die Gestaltung und Weiterentwicklung von Wirtschaft und Ortskernentwicklung, Soziales, Generationen und Chancengleichheit, Identität, Kultur und Bildung sowie Mobilität und Umwelt verfolgt und bearbeitet werden.

Durch intensive Einbindung der Bevölkerung sollen in der vierjährigen Laufzeit beispielsweise die Sicherstellung von Dienstleistungen und Nahversorgung unter Schaffung bzw. Beibehaltung eines repräsentativen Branchenmixes, Themen wie etwa eine ökologisch nachhaltige Siedlungsentwicklung, Schaffung, Erhaltung und Nutzung von Naturräumen, Fragen der Daseinsvorsorge etc. bearbeitet werden.

Betreut wird die Aktion von der NÖ.REGIONAL GmbH, welche neben der Erstellung eines Stadterneuerungskonzeptes auch die komplette Projektabwicklung begleitet und Hilfestellung hinsichtlich der Erlangung von Fördermitteln bietet.

Die jährlichen Gesamtkosten inkl. USt. belaufen sich gemäß Preisauskunft auf € 28.500,00, gesamt sohin auf € 114.000,00, wobei rund 50 % der Gesamtkosten für die Betreuungsleistung gefördert werden.

Kurzkonzept lt. Beilage V

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Ing. Fidler, Mag. Spies und Mag. Bozkurt, sowie Stadträtin Schmid.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Danach wird in den nichtöffentl. Teil der Sitzung eingegangen.

Schluss der Sitzung 20.25 Uhr

Bürgermeister:

Stadtrat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Schriftführer: